

دین و معیشت

اورنبورغ ایچون

سنه لك بهاسی . . . ۳ صوم «تین»
یارم سنه لگی . . . ۱۰ « ۵۰
اوج آیلغی . . . ۱۰۰ « «

چیت شهرلرگه

سنه لك بهاسی . . . ۴ صوم «تین»
یارم سنه لگی . . . ۲۰ « «
اوج آیلغی . . . ۱۰۰ « ۲۰

چیت مملکتلرگه

سنه لك بهاسی . . . ۶ صوم «تین»
یارم سنه لگی . . . ۳۰ « «
اوج آیلغی . . . ۲۰۰ « «

اورنبورغ ژورنال «دین
و معیشت» تیلیفون نومر ۲۸۹

یبارلگان یازو-
لرنی اورنگارتوگه
اداره اختیاریلیر
باصلیغا یازولر
کیرو قایتارولماز.
مرفه سز خیارلر
قبول ایدلماز آدرس
آلماشترورغه ۲۱
آلنور.
آدرسنی آچق
یازولری اوتتوله.
دریس سز مقاله
لر درج ایدلماز

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبیع و صلوات و مساجد ینکر فیها اسم الله
کثیرا ولینصرن الله من ینصره ان الله لقوی عزیز

زمان تاسیسی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه سنده
۲ نچی سنه

هفته ده بر مرتبه نشر اولنا دینی، فنی، ادبی و سیاسی ژورنالدر

Инв. . .
Г. I. u

شهر ایچی شا کردلرینه یلغه ۲ روبله ۵۰ تین چیت شهر شا کردلرینه یلغه ۳ روبله در.

(مولود النبی صلی الله علیه) وعلی آله وسلم

طلعتنکله رائج اولدی هر مساه هر صبا
مرحبا ای ماه تابان فخر عالم مرحبا
یروکوک غرق اولدی نوره کیدی عرش اطلس قبا
مرحبا ای ماه تابان فخر عالم مرحبا
خلقت نورنک مقدم بر وجود کائنات

فهرست
مولود النبی . . .
اعجاز القرآن .
منک بر حدیث .
تأسف اوستینه تأسف .
تنقید .
دفع شبهه .
انصاف .
پارقات قوشی . . .
تقریض .
قرغز و باشقرطرلر .
تصحیح .
تورلی خبرلر .
خارجی خبرلر .
اورنبورغ خبرلری .

«دین و معیشت»
ژورنالینده ۱۹۰۸ سنه
ایچون آبونہ دفتری
آچقدن بوسنه ژورنال
لمز «ایزگو کیچه» لردن
بشقه یالغزی چغوب
سنه لك بهاسی ۴۲ روبله،
یارم سنه لك ۲ روبله
۳ آیلق بور و بله ۲۰
تین در

اصل و نسل و انقلابك محترم ای پاك ذات
 طیب الاصلاب دور ارحام پاك طاهرات
 مرجبا ای فیض سبحان فخر عالم مرجبا
 ای خوش اول سال و مه روزه که تو غدردی سنی
 سیرتن قیلدی صفا و نازه هر باغ و شنی
 ویردی ویران یرلر الوان نخل و رمان خرمنی
 مرجبا ای فضل رحمان فخر عالم مرجبا
 مکه ده طوغدنك مطرا اولدی اول بیت الحرام
 اون سکزبك عالم اول گز قیلدی تحصل مرام
 شکر ایدب دیرانس جن انعام ملائك كرام
 مرجبا ای عالی سلطان فخر عالم مرجبا
 سوندیلر بنك یل عمر چه سونمز آتش لراو کون
 منکسر اولدی دخی ایوان کسری بسبتون
 منهدم اولدی قصورندن تمام اون دورت ستون
 آلدی عبرت جمله اکوان فخر عالم مرجبا
 خوض ساوه غور اولندی قالدی شان خشك غدیر
 تشنه لب دوندی واران لر عطشه اولدی لر اسیر
 لیک کنارندن سماوه آشدی اولدی مستطیر
 حالینه اولب پریشان فخر عالم مرجبا
 کوردی رؤساء عجم رؤیاده کم اندر اوان
 ملك و دولت ال لرندن بعد زین کیده روان
 حاله دقت ایلیوب دیردی اوکون نوشیروان
 دوندی ساسان طوغدی عدنان فخر عالم مرجبا
 تارمار اولدی یره دوشدی صنملر بی شمار
 آغلادی موع و کشیش لر آنچه هم قوم شرار
 ایتدی کاهن لر کهانتندن اعراض و فرار
 هم دیدیلر ایدب ایقان فخر عالم مرجبا
 چونکه اولدك شیاطین لر ایدب کوکه هجریم
 ناتوان اولدی لر ادراکه چون آنلرنی نجوم
 ایلدی رمی ابابیل لر ایله رمی و رجوم

کم خدادین اولدی فرمان فخر عالم مرجبا
 ای گوزل فترتده بحشك جسم پاك عنبرین
 وی گوزل عشرتده علمنك عالمه زیب زرین
 آفرین ای رحمة للعالمین هی آفرین
 مرجبا ای شاه شاهان فخر عالم مرجبا
 زی شرف غربتده دآب کامل و طبع سلیم
 زی کرم غمرتده رشد وافر و خلق عظیم
 آفرین ای یرلی توغری سوزی حق شرعی کریم
 مرجبا ای جان جانان فخر عالم مرجبا
 گرچه نورنك خلق اولدی نوکونینه شعاع
 لیک اولر تشریف ذاتنگغه اومردی اطلاع
 شکر کم عالمگه ذاتنك طوغدی ویردی اتسافر
 مرجبا ای یم احسان فخر عالم مرجبا
 سانسز اجرا ایلسون نعتنکله حق هر تللری
 هم صلاتنکله قو خانسون هر حدائق گل لری
 یادنك ایتو آغلاسون باغ لرده جان بلبل لری
 کم دیسون اوراق ریحان فخر عالم مرجبا
 سیریده دائم اولانچه ماه و خور شید ضیا
 یاغرانچه غوث اولوب غین العطا عین العطا
 دل لری ایدنچه نغمات وترنم لر کشا
 مرجبا ای عالی شان فخر عالم مرجبا
 بو قصیده برله صدیق ذکر ایدب میلادنکی
 بر خطور ایلر شفیع الخلق اولان بر آدنکی
 روز محشرده او مر لطف و کرم امدادنکی
 هم ز آل و چاریاران فخر عالم مرجبا
 بو قصیده درج اولنمش دفترای شاه لر شهی
 اسمیدر (دین و معیشت) کم دو تر سنی رمی
 دائم اولسون نشری اسلام اهلنه اندر گهی
 قیل شفاعت ایله احسان فخر عالم مرجبا
 شاعر معاوننکر « صدیق الامینی »

اعجاز القرآن

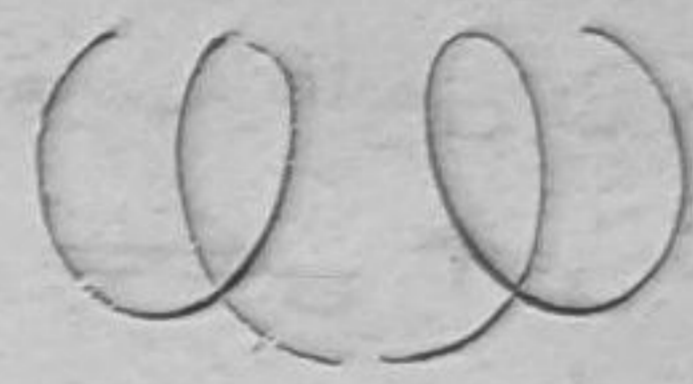
اوتکان نومردن ما بعد

دورتچی شبهه لری قرآن ده کویه روح تقاضا ایدن اشیا موجو دکل ایرمش - جواب روح تقاضا ایدن اشیا اعتقادات کامله و اعمال صالحه ده قرآن ده ایسه بوایکی نوع عبادة اکمل وجوه ایله تبیان ایدلمش درکه عقول بشر تحیر قالماق ممکن دکل در. بشنچی شبهه لری قرآن ده کویه اختلافات معنویه وار ایرمش مثلاً (لا اکره فی الدین، آیتی فذکر انما انت مذکر لست عنیهم بمصیطر، قل اطیعوا الله واطیعوا الرسول، فان تولوا فانما علیه ما حمل وعلیکم ما حملتم، وان تطیعوه تهتدوا، وماعلی الرسول الا البلاغ المبین) آیه لری جهاد آیه لریینه مخالف دیورلر یینه عیسی علیه السلام حقنده بعض مواضع ده انسان فقط ورسول دیدکی آیه لر ایکنچی آیه ده (انما المسیح عیسی ابن مریم رسول الله وکلمته القیها الی مریم وروح منه و مریم ابنت عمران التي احصنت فرجها فننفخنا فیہ من روحنا) آیه لریینه مخالف دیدکلری در. - جواب بو اختلافات معنویه دکل در بلکه بو آیه لر قتال آیه لری نزولندن مقدم در جهاد و قتال احکامی نزولی ایله بو آیه لر نسخ ایدلمش در نسخ دیدکمز اختلاف معنوی دکل در بلکه بر حکم نک آخرغی مدتین بیان در فی الواقع بو امور اختلاف معنوی اولسه تورات قه و انجیل ده هم اختلافات معنویه بولنمق لازم کلور عیسی علیه السلام حقنده ایکی آیه ده روح اطلاقندن جنس بشر دکل در دیمکلری وهم صرف در کندی لرن اعقل الناس زعم ایدن اقوامه تعجب ایتمک ممکن دکل در کتاب لرنده نه قدر اغلاط و اختلافات موجود اوله تورسه ده آئی کورمای قرآن شریف ده

بعض آیه لرده اولان ناسخ و منسوخی فرق ایده مای اختلافات معنویه واردر دیکه راک مغالطه و تغلیطه قالدقشورلر قرآن ده روح تقاضا ایدن امور علی وجه الاکمل موجوددر اولندن آخرینه قدر اشته بو آشاغیده کی امور ایله مملودر مثلاً ۱ نجی صفات کامله آلهیه قرآن ده پک چوق در واحد قدیم ازلی ابدی قادر سمیع عالم بصیر متکلم حکیم خبیر حالق السموات و الارض رحیم رحمن صبور عادل قدوس محیی مهیت و باشقه اسماً و صفات آلهیه لر کبی ۲ نجی مولی عزوجل بی معایب و نقایص دن تنزیه ایلمک ددوٹ جهل ظلم و امثالی کبی ۳ نجی توحید خالصه دعوة شرک و تثلیث دن منعوز جر ۴ نجی انبیاء عظام افندیلر مزنک ذکر ی ۵ نجی پیغمبرلری عبادة اوٹان شرک و کفر کبی اشیادن تنزیه ۶ نجی مؤمن لری انبیاء عظام ایله برکا مدح و ذکر ۷ نجی منکرلری ذم ۸ نجی انبیایه عمومای عیسی علیه السلامه علی وجه الخصوص ایمان ۹ نجی عاقبة الامر مؤمن لر منکرلره غالب اولمق ایله وعده ۱۰ نجی قیامت کونی نک حقیقتی و عمل لره مجازاة ۱۱ نجی جنه و جهنم ذکر ی ۱۲ نجی دنیایی ذم و ثباتی یوقلغن بیان ۱۳ نجی قیامت و آنک بقاسن و ثباتن تبیان ۱۴ نجی اشیانک حلیه و حرمتی ۱۵ نجی تدبیر المنزل احکامن بیان ۱۶ نجی سیاست بلاد احکامن بیان ۱۷ نجی مولی عزوجل و آنک ولی لری نک محبتینه تحریر یض ۱۸ نجی مولی عزوجل یه و صولنک سبب لری ۱۹ نجی فاسق و فاجر لره مصاحبه دن زجر و منع ۲۰ نجی عبادات بدنییه و مالییه ده خلوص نیتی تا کید ۲۱ نجی ریا و سمعه دن تهدید ۲۲ نجی اجمال و تفصیل ایله تذبذب اخلاقی تا کید ۲۳ نجی اجمالا اخلاق ذمیه دن تهدید ۲۴ نجی حلم و تواضع و کرم و شجاعة و عفة کبی اخلاق حمیده ی بیان و مدح ۲۵ نجی غضب و تکبر و جبن و ظلم و باشقه اخلاق ذمیه یی ذم ۲۶ نجی تقوی ایله وعظ ۲۷ نجی ذکر مولی و عباداته ترغیب اشته بو مذکور امور کبی و عقلا و نقلا محمود

اولن اشیا قرآن کریمه ده مکررا وارد اولش در که
تأکید و تقریر ایچون تکریر ایدلمش ایردی بس بویله
مضموناتی تقبیح ایدوب روح تقاضا ایتمزده ده نیندای
مضامینی روح تقاضا ایده چک در مکر قرآن کریمه ده
انجیل مقدس ده و باشقه بیبل لرده مصرح و مبین اولن
بو آشغی دا کی امور موجود دگل در.

حیدار. ذ.



منك بر حدیث

ش. ح. نك ۴۱۵ نچی حدیث شریفی كا خطاء
ترجمه سی. حدیث شریفه اولان ائمتکم دن محله
اماملرن آغان حالبوکه بو اورنده محله اماملری
مراد توکل سلطانلر پادشاه لر مراد محله اماملرینك
قول لرنده نیندی ولایت، نیندی قوه بار! همده امور
دنیاده توکل امور شریعه ده ده جبراً قهراً قوشارغه
اقتدارلری یوق!

افندم علمانك امر معروف نهی عن المنكری قیلوی
ده علمانك وعظ نصیحتون قبول قیللر ایدی چونکه اوز مانلرده
مسجدلرده وعظ نصیحت قیلو باشقه توکل الگراک زمانلر
یانغی مذهبلر ظاهر بولماغان ایدی هر بر علماء بر
مذهبه بر سوزده بولدقلارندن خلقده چوبالهی
ایدی. لکن حاضرگی زمانده یانغی مذهبلر شایع
بولدقندن بر ملا بر توسلی ایکنچی ملا ایکنچی توسله
سوز سویلادنکندن خلق آراسی شول قدری بو-
زلدی حتی بر ایو جماعتی ایچینده ۲-۳ تورلی
مذهبلر بولوب بالا آتاسینه، شاگرد استاذینه، محله

امامینه خلاف بولوب کیندیلر همده قاره خلق
نك اعتقادلری بوزلوب بر کونده نچه تورلی اعتقاد
لرغه کروب احکام شرعی خصوصاً ارکان خمسسه فی
گویه ملالارغنه بار ایتکان کبی ظن قیلوب دیندن
اسلامیت دن یازارعه یاقن قالدی لار العیاذ بالله. من
شونلقدن وعظ نصیحتنك اصلا اعتباری قالمادی، لکن
حمد اولسون خلق آراسنده بیک نقلریده بار اعتقاد
دلرنده بیک ثابتلر.

افندم خلق نك بویله چوبالون کندلرنک نك حق
مذهبلرنک نك حقه بولوندان دیب اویلاما آلاهی
توکل! بلکه سزنك طرفده بیک قوتلی بولغان ایکی
دوستان بار برسی شیطان ایکنچی سی نفس اماره
بالسوء هم دنیا برله اوچ بیوک دوستان بار سزنك
یولنکز آلارغه بیک موافق بولدقندن شیطانده تمام
بار عسکری ایله بیچاره صاف تازه مسلمانلارغه مسلط
بولوب سزنك یولنی بیک فایده لی، بیک موافق
کوستروب کون تون شول اجتهادده لار، همک
آنك اوستینه سفسطه رساله لار، غزیته و ژورنال لار
ده شول سزنك قارانی یولنکزه تارتوب یازغاچ
خلق بیچاره ده مذنب بولوب آبدراب بعضی بز
اولگی صاف بولغان اسلامیتنی طاشلامایمز دیب طرف-
شوب یاتقان کونلری! بعضی لری بو یانغی دین بیک
بخشی ایکان هم بیک کینک ایکان خاتونلر مزیده
قاجراسی یوق! دیب ایارو طرفینه بارالر. خیر بویله
آدم اردن شاید ایاروب اورنا شوب یتسه لر شیطان
نلریده قریارینه ده کیلوبده قاراماس (انی بری منک
انی اخاف الله رب العالمین) دیب یراق قاچارلار،
عیسی (عم م) دن صونك نصاری آراسنده اختلاف
کوبایه باشلاغاچ آرالارینه شیطان هر بر عسکری
ایله کرب بولاری تمام آز دیروب امة عیسی (عم م)
فی تثلیث، مرتبه سنه ایرشدر کانك صونکنده آلاردن
قاچقانی کبی صونکره بولاردانده قاچاچاق. فافهم.

ش. ح. نك الله تعالی نك (واعصموا بحبل الله



جهیعا ولاتفرقوا) آیتینه تفسیر قیلوب (ای مؤمنار
الله تعالی نك یبینه یابوشنکز، هر بر نکزده بر قرآنغه
یابشوب، شول قرآن بوینچه یور نکز هر بر نکزده
بر سوزده بر لونکز اوز نکزنی هلاک ایته تورغان
تارالوده بولمانکز ای مسلمانلر بز نیک بر گشمیمز!
بز نیک بر آتا بر آنا بالالاری کبی اش قیلیمیز!
بزنی آیروچی نرسه برده یوق بز هر نرسه ده
اورناق) دیمش.

افندم بزنی اصحاب تابعین همده ائمه اسلاف لار
مز مجتهدین کرام لار مز مفسرین و محدثین لار مز
برلشدر کانلر! قرآن وحدیثدن شولار آغانچه آلامز
شولار قیلغانچه قیلهمز هیچ آلامز سوزلریندن
ومدهبلریندن چیتکا باصارغه طرشمایمز. همده بو
زمانده اولگی مجتهدلر سوزاری ایله عمل تیوش
توگل بریله کیرهک دیب یوروچیلر کبی شریعه
محمدیهنی تغیر قیلمایمز.

افندیم کندنکز سواد اعظم دن آیراوبده سواد
اعظمی کندلر نکزه طارطرغه طرشونکز نفس الامر کاخلاق ایکن
باشنکزده آزغنه عقل وحقانیت بولسه ده بلرسز.

افندم ژولغه صوینه بحر حزر قوشله دیب بر اوده
ایتماس بلکه بحر حزر کا ژولغه صوی قوشله دیرلر.
(بزنی آیروچی نرسه برده یوق بز هر نرسه ده اور-
طاق) دیکان سوز نك نك قایدہ بارغانون بیک یحشی
بلهمز بوتون اهل سنة والجماعة نك استعاذه قیلغان
اشترا کیون مذهبنه طارتقانسین. فافهم.

افندم بز مقتدابه لرمز مجتهدین لرمز! لکن
سز نك مقتدابه لرنکز اصطودینتلر بولدقندن امور
دینییه وشرعییه بر وجدانی بولغان آدم آزغنه فکر
اسهده بلور کماک ایاررگه کیرهک ایدکن. سزه
تیشلی ایدی کند آرقاداشلر نکزه بویله سواد اعظمغه
قوشلوغه آندان آیرلماسقه وعظ قیلماق. چوینی
کرمسدای اورنغه قافمای لر کیرو کوتارلوب باشنکی
یاروی احتمال

ش. ح. نك ۴۱۶ نچی حدیث شریف نك ترجمه
سنه علاوه سی. (بز نك روسیه علماسی بو حدیث
ایله بوتنلای عملنی طاشلاغانلر. عمل قیلهمز دیک-
نریده قرآن نك سوزلرن او فو بلو دیو آلالار.
قرآن شریف معناسنی آنکلاو ایچون نیچه یوز یل
الك یاصاغان تفسیر کتابلریغنه یتمیدر. قرآن معنا-
سنی باری بر سوزکا بر سوز معناسون آنکلاو
ایچونگنه تزلکن کتابلر کیرهک بولادر) دیمش.

افندم قرآن کریم نك معناسون تمام بلوب او فرغه
هر کماک میسر توگل! لکن بر کسه قرآنی
درستلاب او قسه همده بو قرآن الله تعالی طرفندن
پیغمبر مز محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم کا بیارمش
مبارک کتاب دیب بلوب او قسه بو کسمنده ماچور
بوله دور. لکن معناسون بلوب او فغان کشی
ایسابلاب فکر قیلوب او قسه بوسی دخی آرتغراق
ثوابلی بوله دور.

افندم اگر قراندان بر حکم آلیق دیساک
شول اولگی مفسرینلر مز نك تفسیرلری کافی نبینا
صلی الله عهم نك بعثتندن صونک بولوب اهل سنة
والجماعة دن بولغان بولسه کیرهک فی قدر یراق زمانه
غی بولسون تقادم نك برده ضرری یوق. احکام
شرعی، تا قیامت اوز گرمای دیب معتقدمز. اگر
سز تقادم برله اوزگره بته دیسانکز رسول الله صلی
الله تعالی علیه وسلم دینی واحکامی الی یوم القیامة
باقی نك برده معناسی فالمی! بقا دیکانمز بلا تغیر دوام
والا بقا بولمی! امور دینییه کا اولگی مجتهدین کرام
لرمز نك نظرلری بزیم نظر مز کبی گنه توگل اولگی
لر کامل تحقیق وتدقیق برله قاراب بر حکم کا قرار
بیر کانلر. امور دنیاویده بو زمانده غی عالم لر آرتق
بلورلر مونده شک یوق! چونکه اولگی لرنک بار
نظر اعتبار قیلغانلری امور آخرة اما حاضرگی علمأ
لرمز نك بار نظر اعتبار قیلغانلری امور دنیا هر
کم قای امرده نه قدر اعتبار قلسه شونده علمی

كوب بوله دور منه شونك ايچون بو زمان علما۔
 لری امور دینیہ و آخریویده مجتهد بولولری صورت
 توتمی! شونلقدن بزه مله اسلامیه کا تیوشلی و لازم
 بوله دور اولگی مفسرین و محدثین لرمزنگ بوللمر۔
 یندان باشقه بول ازلمسکا چونکه آلا اصحابقه ایارکانلر
 حاضرگی اجتهاد دعوی سنده بولغان مجاز لری عقل لری
 ینه گنه ایاره لری حالبوکه احکام شرعیہ عقلی توگل نقلی
 درست عقل برلده آلورغه یاری اگر عقلیز نقلغه
 مخالف بولماسه یا ایسه سیره النبی و الصحابه کا مخالف
 بولماسه .

ش. ح. نك ۴۲۲ نچی حدیث سرفی نك ترجمه
 سنه علاوه سی . (بزنگ بورچقه چولغانغان تاتار
 فرندشلمزنگ، یا برده اشارینه بولمغان کسه لارنگ
 برده واجب بولمغان فطره کبی صدقه لارنی اوزلر۔
 یندان زکات چغه تورغان ملاهم مؤذنلرکا بیرولری،
 اوشانداق تیوشلی قدر بایلغی بولمغان کسه لرنك
 قربان چالغان بولولری بار سیده بو حدیثکا فار شولق
 دور) دیمش .

افندم سزنگ بار مقصودنکر محله اماملری ایله
 اهلی آراسنه نوع تفرق، نوع عداوة صالماق در باشقه
 توکل! شونك سز نیک بر نچه انصافقه قایتوب اش نك
 حقیقتون نیکشروب فارامایسز! ئلله عوامغه واجب
 دیب ابته لری دیسزمی؟ حاشا ثم حاشا واجب بولماغا۔
 ننی آلا رغه واجب دیب دیننی اعتبار قیلله تورغان
 ملالار توگل سزده واجب دیماس سز! لکن عوام
 بیچاره غه ئلله نی قدر طرشوب بیرمه سنکا واجب
 توگل دیسانکده بیرمای فالرغه راضی توگل آلا
 ایتلار (بایلار هر طرفدن ثوابلار قازانلر بزه هیچ
 بر ثوانلی اشلرنی قیلو یوق ایکن) دیب حتی یغلای
 لری شولای بولغاچ بونی نیچک آلامازسن .

افندم نیک بو قدر ماته اسلامیه کا سؤ قصد قیلله سن؟
 آلارنی ولو نادان بولسه لرده بز کامل مسلمانلر دیب
 بلهمز هم آلارنگ ایمانلری سننگ ایماننگ دن نه قدر

قوتلی! آلا بیچاره لری کامل مؤمنلر یندان ئلله قاریا
 امة محمد صلی الله علیه و آله دن آیرلمغای ایدوم دیشب
 اوستلرینه واجب بولماغانون بله توروب احتمال
 واجبه بولری دیب طرشوب بیره لری لکن سز
 اوستلرینه مصرف لری شرعا بیان قیلنغان واجب
 صدقه لری فساد بطلان صاندقلرینه صالدروب صدقه
 لرن حراب ایته سز بو مسلمانچیلک توگل .

ف. سیمانی آخری وار.



تأسف اوستینه تأسف

۲۹۰ نچی نومر وقت غزته سنده امام خیر الله
 العثماني امضالی اورنسر تأسف که بر نظر شر لوجه لی
 بنم ۸ نچی نومر دین و معیشتده مذکور امام ح عثمانی
 ننگ شاهتختینسکی که جوابنده مهم اولغان نقطه (محمد م
 اوز قوه عقلیه سینک اثرنی الله دن کیلنگان طاوش دیب
 قبول ایتدی) غه تعارض ایتمای و شریعت محمدیه ننگ
 ترقیدن مانع اولماوینه استدلال مقامنده (اطلبوا العلم
 ولو بالصین) حدیث شریفنه خطامعنا بیروینه تأسفمه
 قارشو بر مقاله اوقدم .

بو افندی ننگ شاهتختینسکی غه جوابده مهم اولان
 نقطه نی قالدردقندن باشقه لری جواب یازدقلری وقت شو
 نقطه یه اهمیت بیرسونلر؛ و حدیث شریفکه خطامعنی
 بیرولرینه بعض آدم لری ایا روب کیتماسونلر دیویازدقمنی
 بو افندی وجدان و عقل صاحبی اولوب دین و دیانتنی
 در خاطر ایدوب خطاسنی تنبیه اوچون تشکر ایداک



پرده کندنده بر الوغ لاق حس ایتد کند انمی ؟ تحمل ایتمای
آتشه باسقان آدم کبی سیکر کالب توری سوز لر یازمش
دور : ۱ نچی «ای بیچاره امام ا کر صرف ایتار که برده اورن
تابهاغان تأسفک بولسه ملت اسلامیه نك حالینه بر نظر
قیل دیدر» حالبوکه دیدکی کبی تأسف اید اچک شی
کوب اولسه ده بر آدم دینه مخالف بر شی سویاسه
یا که اساس دیندن اولان حدیث شریفه خطامعنی ویرسه
وبونکا تأسف باشقه لرغه قاراغنده مقدم وخطاسنی تنبیه
لازم در؛ وبونکا تأسف ایتماک باشقه لر تأسف ایتماونی ده
مستلزم دکلدنر. بنا علییه عثمانی نك سوزاری
ادعائی عظمی نك اثری اولماغه سزادور ۲ نچی «یوقسه
تأسف دیکان بولوب بر اوگه بایلانب دائما شوندا ی چیپوخه لر
ایلان ژورنال طوتروب عمر اوتکار لسه ملت اسلامیه
ایچون نه طواچق» دیدر. بوا فندی کندنك حدیث
شریفکه خطا معنی بیردکنی چیپوخه دیب ایتمای خطاسنی
تصحیح نی چیپوخه دیما کی تعصب و انانیتته باشقه نر سه
ایماسده ندر ؟ همده بر تیوشسز نر سه نك تیوشسز
ایدکنی بیان چیپوخه اولا تورغان بولسه اوزینک
شاهتختینسکی غه جو ایدده چیپوخه اولماقی لازم کله دور
بو ایکی آرائی نقریقه ایتماونی افندی نك سطحی
وفهه سز لکینه حمل دن باشقه چاره یوقدر ۳ نچی «اما محمد
علیه السلام غه وحی جهتندن بولغان اعتراض لرغه بنم
طرفمدن ویرله چک حدیث تفسیر کتب فقهاغه مستند
جوابلرنک کتب سماویلردن هیچ برینه معترف بولماغان
بر کشی ایچون موجب فذاعت اولمایه چه غنی بیلد کمدن
آنی ایکنچی وقتغه قالدروب حاضرکه تاریخی وفنی
دلیللر ایله اثباتغه قادر محترم ذاتلرغه حواله قیلدم
بنم بوقصوریهی از لاوچی افندی یخشی جوابلر ویره چک
بولسه اصلا یولنی باغلامادم» دیدر. بوا فندی کتب
سماویلردن هیچ برینه معترف بولماغان آدم که حدیث

تفسیر کتب فقهاغه مستند جواب بیرمگان سنک دیب
یازمای بلکه اوشبو بیگ مهم اولغان نقطهغه تعارض
ایتماگان سنک مألنده یازمش ایدوم بس بونکا قارشی
حاضر کا تاریخی وفنی دلیللر ایله اثباتغه قادر محترم
ذاتلرغه حواله قیلدم دیبکی بنم یاز دیقی سوز می آنکلامای
اورنسر سوزدر ۴ نچی «دینی ژورنال صاحبلرینک آچنولری
چن کونکلدن بولسه بر بر درجه آلدن جوابنه متصدی
بولور لر ایدی» دیدور بو بحث بنکا نیلهادکی
کبی ۳ نچی نومردین و معیشتده تمام مهم اورنلرون
آلوب وجدان وعقل صاحب لرینه قبول ایدار لک
درجه ده جواب یاز دیقلرندن ژورنال صاحب لرینه ده اورنسر
بحث ایدکی کون کبی ظاهر در ۵ نچی «اطلبو العلم ولو بالصین
حدیثنده معتمد تاویل کورد کمدن شونی معقول طابوب
فکریمی بیان ایتدم» دیدر. بوا فندی دیدکی تاویلینی
طاوق توشینه طاری کره قبیلندن فهمی ایروشمای
اوز آلدینه اویلاب یوروب ذهننده شونی اورنلاشدر قندن
اولمای معتبر کتابارده کورگان اولسه ایدی بیک راحتلار
بیان ایدار ایدی دیما ککه کور مامش هم کور چک ده
دگل. مذکور حدیث شریفکه خطا معنی بیر لکان دیوب
تنبیه ایتد کمدن بنی بعض برینه کل اولچا ولی سطحی
آدم لرنک «هنر معارفکه منکر فلان» دیب طعن لری
کور لمکده در. بو آدم ار اوز لرینک سوز آنکلاماغان
لرندن خبری اولماغان حالده غیر آدمگه افترالری
تأسف اوستینه تأسف نی موجب در. بن شرع شریفنک
قولی اولد غمنی دعوی ایتد کمدن هیچ وقت هنر و معارف،
دین و دیانتکه نقصان کیتر ماسدای وجه اوزره اولغان
کراک توکل دیوب ایتمادم وانشاء الله ایتاچک دگلم
اما دین و دیانتنی بر طرفقه براقوب هنر و معارف
کراک دگل دیب ایتوچی نك برنچی اولماسام ده
ایکنچی سندن انشاء الله قالمام. والله الموفق لها یرضاه
بر امام

تنقید

محترم محرر افندی توبانده ذکر ایدله چک سوز
لرمی ژورنالنگزنگ بر کوشه سیننه ثبت قیلما
قنکزی رجاً ایدرم

یگی تورمش ۱۶ نچی نومیرده تیاترنی نرسه
غنوانی ایله برفیلیه تون کورلدی بو یگی تورمش
زعمنجه بوآن غه قدر برده کرکلی، کراکسز،
یراقلی ویراقسز شیء لرنی کوستروجی و تعلیم
ویروچی هیچ جمعیت بولمغان شو سبب دان تیاتر
جمعیتی لازم نرسه بولغان انواع محرمات دان
مرکب اولان تیاترنی امور دینیه تعلیم قیلنه تور
غان مدرسه یه تشبیه قیلغان زحارف شیء طائیه
دان مرکب اولان تیاترلرنی عوام خلقینه بخشی
کورستر اوچون تیاتر شوندی بوندی نرسه: بخشی
ننگ بخشی لغی نی نچارنگ نچار لغی نی کورسته تور
غان جمعیت دیب تبلیس و اغواء ایده لر
بخشی یمان نی کما هو حقه بیان ایدان شریعة
غراً و سنة بیضاً ایله افندمز حلیه السلام زمانندن
بو زمانه کلنجه شویله بیان ایدلوب کله دور.

او امر ونواهی دان تعلیم و یرن لر بویله
اول اوزلری یمان و قباحت نرسه نی قیلدوب ده
منه بو یمان مونی قیلمانکز دیه نهی قیلماش لر
بلکه مطلق شریعتمز نه شیء دان طیفغان ونه
نرسه ایله بیورغان شونلری تل ایله بیان ایدب
امر ونهی قیلماش لر بخشی لق و یمانلق نی کوسترو
اوچون جمعیت ضرور ایسه انواع محرمات ایله
ملو اولان تیاتر اولسه ده شریعتمزده مدوح و مقبول
اولان ملی و دینی جمعیت لرمز باردر اول هر
کون بیش وقت نمازنی جمعیت اولوب جماعت ایله

اوقونگ سنت بولماقی ودخی هفته ده بر کره
جمعه نمازی جمعیت اولوب جماعت ایله اوقونگ
فرض بولماقی ودخی هر سنه ده ایکی عید شریف
اوچون مجتمع اولماقمز.

اخوالات دنیاوییه و اخر اوییه لرمزنی توز اتور
اوچون، وعظ و نصیحت لر عبادت و اخلاق جهتندن
بربرمزدان کوچرکچ آلور
رئیس اولانلرمزنگ اخوان دین لرننگ خالندن
خبردار اوله رق شریعتمز بیان قیلماقچه معالم
دین و اخلاق لری تعلیم قیلورلر اوشبو جمعیت لر
مزده بوله دور. ذاتا شریعتمز ده بو جمعیت لرننگ
مشروع اولماقنده حکمت ده اوشبو دور. حمدالله
جناب مولی آرالرمز دان علمالر چقاروب احیاً
دین اوچون بو آنغه چه بیک اجتهاد ایله سعی
و غیرت ایده کلمش لر همیشه بوزمانمزده جمعه و عید
لرده مشروع ونا مشروع اولان شیء لردن چوق
ذکر ایدلوب هر محل امامی خلقینه امر معروف
نهی منکر قیلله دور یگی لر بوسنی مخاطره
قیلمه لی دور.

بلکه بو شریعتمزده اولان جمعیتلر جدید
اربابلری ویگی طرمشچی لر اوچون اولمسه اولماسده شول
آلر اوچون یگی جمعیت و تیاترلر بلکه ضرر
دور البته یگیلر یگی نی آرزو ایدرلر اما بزایسکی
لر اوچون شریعتمزده اولان افندمز علیه السلام
وصحابة کرام و تابعین لردان معمول و مقبول اولان
والی یوم القیمة باقی اوله چق جمعیت لر
کافی دور.

انواع فساد قه داغی اولان تیاترغه حاجت
ده یوقدر یگی تورمش ده بزه «بو تورمش نی زمانه
اوزی آصدان قازوب چقاروب الح» بو سوز بیک
درست زمان نک اهلی نه قدر فساد آرزوسنه
اولورسه زمانده شول قدر فساد ظهوره کلور
یوقسه بوکبی فسق فساد دان مرکب اولان

تیاثرغه شریعت مرکزنده هیچ نقطه یوقدر باری زمان نیک اهلی فسادندان نفس امارکه تابع اولوب کفار فعلینه میل قیلوب نفس نکئی تلادکن اشلاو دان ناشی در اسکرینکه موزینه وکوی اردان لذت آلمه شریعتمز قوشمناندر بلکه انواع دلیل لر ایله منهی عنه دور.

اوج و دورت خاتون آلو آلمان تیاترده اویناب کورستلمه سه ده شریعتمز طریق ابین ایله بیان ایتمش دور رعایت حقوق و عدالت که اقتداری اولانلره اوج و دورت که قدر آلو در ست ایدکن بیان، اقتداری اولمیان لری (فان خفتم ان لاتعدلوا فواحدة) دیه تحدید ایتمش دور هم بو یله الله نیک حکمنی مدوح اولان مواسم وجهیتلره سویلنه در و ذکر ایدله دور توفیق ربانی ایر شن کمسدر ایشدرلر و بلور لر شریعتننک قوشد قن توتارلر ایتوب ده توتماين لره موینینه بیلاب تابع جباروب بولمای در بزده خاتون آلو مسئله سی توگلهر شی ءشو طرزده دور تیاترلر اویناب کورستب خلقغه مونه بو یارامی دیب ایتو شر- یعتمزندان استحقاقار واستمزاز ایدکی اظهرمن الشمس دور.

ای ارباب انصاف، ویا ارباب علماء! بو خصوصه و بو کبی نامشروع شی ءلر ن، تنقید قیلماقده اجتهادده اولوب خلق نی و عطف و نصیحت قیلوب بقدر الامکان طرفدار حق ده اولمق تیوش دور اصلاح نامنده افساد نشر قیلوچی لر نیک کلؤندان وعزیته یه یازوندان قورقو تیوش دکلدور.

کشی قوتورسه اتدان یمان دیگانداي قوتور نوب داملا قاسم حضرت کبی طرف دار حق ده او- لوب حقنی بیان قیلانلردان جراحت لرینه طرز سبکچ نه دیر که بلمای چدای آلمای عزیزته لرینه یازالار ایمدی علماء نامن آلانلرمز نیک امور لازمه سندان در که افندمز علیه السلام نیک اخلاق و افعال

واطوارنی اسوه حسنه ایدوب تمسک ایدوب وشو اسوه حسنه بی طریق ابین ایله عدوام لره بی-ان قیلماق.

بو یکنی طرفدار لری افندمز علیه السلام نیک (هلاک امتی علی یداعیلمه سفهاً) حدیثنه مصداق اولمق عوام خلقنی انواع تلبیسات ایله اغواء ایدوب شریعت مزده منهی اولان شی ءلری مدوح کورستب عوام نی اشاندروب هلاکت چوقرینه صالحیه سعی و اجتهاد ده لردور. جناب مولی بونلر نیک شرنندان ایمین ایلسون مذکور طرفدار اوز- لر نی نه قدر عالم خیال ایدر سه ده شریعتمزده اتقا لازم اولان شی ءلردان اجتناب ایتیبوب خلقنی انواع فساد لایخصی غه سوق ایتمک اجتهادنده لر بومی دور! محافظه شریعت بومی دور! ترقی پرور لك بو عین ترقی شرورلك دور اللهم اخفظنا منهم ومن امثالهم.

استرلی طمق ناحیه سنده ن واحیه وف



(دفع شبهه)

نستعد بالله (ان الدین عند الله الاسلام لا کراه فی الدین فاقتلوا المشرکین حیث وجدتموهم الآیة) آیت لری آراسنده منافات فی توهم تحیره باعث اولوب صونکفی فاقتلوا المشرکین آیتی نیک حکمی باقی اولدقی جهتله روسیه وغیری عملکترده اولان هر مسلمان غه کفر لری قتل ایتماک لازم اوله دور دیه شبهه فی قصه لک اوزه ره دفعسنی بیان:

۱ نچی (لا کراه فی الدین... الآیة) حق دینکا کر-



مدتهم و اوفوا بعهد الله اذا عاهدتم و اوفوا بالعهد ان
 العهد كان مستولاً و لا تنقضوا الايمان بعد توکيدها
 آيتلری ایلان منهدر. بناء عليه روسيه ده وغير ماسکتده اولغان مسلمان
 لر ننگ عهدلری اولدقی حالده کافرلری قایو اولر ننگ
 کورسه ده اولدر مک ایلان مأمور اولدقنی توهم
 اورنسر قرآن ننگ معناسی کما ینبغی فهم ایتله
 آلمان دن ناشی بوش بر توهمدر.



الانصاف

« الدين والادب » ننگ ۳نجی سائنده « معلمار
 کملر » سرلوحه لی مقاله سنده دیمش « بزم ملة
 مزنگ حیاتنی ساقلاوچی گروهلر مز معلم لر در الخ
 عالمجان افندی ننگ بوندان مقصودی نه ایکان ؟ شو
 شی ۱۴نجی عصر هجری ده بولدقی معلم لر کبی
 ملة نامنه ملتزنی چرتوجی معلم لر بولسه خاشا
 ثم خاشا بولارمو ؟ خادم الملة لر بولارمو ؟ حیاة
 ملیه مزنی ساقلاوچی لر یوق ! یوق میلیون مرتبه
 یوق ! قایده بولارده خادم ملت بولماق بلکه ملة
 مزنگ میقروبلری هادم الملة لر در.
 بولارنگ بار غرضی کسه توترماک بعض لریننگ
 ده اهل اسلام آراسنه عداوت علی الخصوص امام لر
 غه انواع بهتان افترالر ایدوب امام لر ایله عوام
 آراسنه عداوت توشروب مکتب مدرسه لر نی قول
 لرینه دوشرمک وملت ننگ بر صنفی اولان طلبا
 نی ملت دن آیرماق خلق نی ایغروشقه ایتمک ملة
 نی ایزمک ملة ملة دیه لاف اوروب هادم الملة اولمق

مک کا کوچک یوق ایمان رشد کفر غی اولدغی
 ظاهر اولدی. عقلی اولان آدم یاوزلقنی ایدگولککا
 اختیار ایتیه چک دیمکدر.
 مذکور آیت بنی سالم دان اولغان ابوالحصین
 خصوصنده نازل اولمشدر مذکور ابوالحصین ننگ
 ایکی اوغلی بعثندن قبل تنصر ایدوب صونکره
 مدینه به زیت صاتار اوچون کید کده آنالری
 کورب مسلمان اولنکر یوقسه بن سزلری قویمایه
 چق من دیه محاکمه اوچون رسول الله غه باروب
 یا رسول الله بن کندم ننگ بعض جزئی اودقه کر
 دکی حالده قاراب تورماقنی استمام دیدکده او شپو
 آیت نازل اولوب بو اوغللری بوش قویمشدر.
 ۲نجی ران الدین عند الله الاسلام مفسرین ننگ
 بیاننه کوره الله تعالی فاشنده مقبول و مرضی بولغان
 دین دین اسلام دیمکدر.

۳نجی فافتلوا المشرکین حیث وجدتموهم الآیه
 مشرکلر نی قایو اورنده کورسانکرده اولدر ننگر دیماک
 اولدقندان یوقاروغی لا اکره فی الدین آیتینه
 مخالفتی توهم ایدلسه ده بونلری قتل ایله امر عهد
 لرینه نقض ایدوب مسلمانلردان ضررلری دفع
 اوچون اولدقی جهندان بو ایکی آرا ده غی مخالفت
 ده دفع اولنه در.
 وبو قتال آیتلریننگ حکمی عام و باقی اولسه ده
 روسیه وغیری کفار مملکتنده گی اهل اسلام خصو
 صنده جاری دگلدر.
 آنکچون بو مقاتله آیتلری آزالرنده صلح و معاهده
 بولمادان مملکتلر کا نظر نازل اولمشدر آزالرنده
 صلح اولغانلر مثلا روسیه پادشاه سی ایلان آننگ
 تحت تصرفنده و آنکا عهد بیروب پوددنی اولغان
 مسلمان لر خصوصنده مقاتله درست دگلدر.
 بلکه اول برده مقاتله ایتمک عهدنی بوزو او-
 لدقندن حرام اوله در. بو ایسه الله تعالی ننگ
 قرآن شریفنده اولان فاتموا العهد الیههم عهدهم الی



شرطي ايله خادم الملة عنواننى آلمقدر باشقه بر شى
 دگلدن. ينه عالمجان افندى شول مقاله سنده «آلار
 نك قصور لرنندن كوز يومارغه استفاده يولنى
 باغلاماسقه كرك» دييور باقنك! افندم لرن استعاذه
 كرك اورنده استفاده كرك ديور صريح اماره
 التكذيب لرنى كور و بده كوز يومارغه دلالة ايتمك
 آنلرنك كيفينه ملة مزنى قربان ايتمك دگلده نه در؟
 عجب! افندم نه ايچون بويله تيوش سزاشلره اجتهاد ايدىيور
 سز فكر ايتمك تيوش ايدى. افندم! بزم روسيه
 ايچر وسنده تعليم ايتن ائيه دن فائق بر معلم اولسون
 حالا كور اماه شدر معلم لره ويرلمش چوچق لرن فضائل
 اسلاميه دوشنهش حقيقه اسلاميه نى آكلامش ياش لرن
 مز اولماينچه آك كچوك ملة بالالرمز در. ديانة اسلا
 ميه دن خبرى اولان لرمز اختراز ايدى بلسه لرده
 آك كچوك ملة چچكه لرمز نچك ايدوب اختراز ايدى
 بيلور لرن ايكان صبيان مزنى آلارغه تسليم ايتمك فو
 راشقه كيار كه پويست باغلارغه اوگر ننگه ويرمك
 اولمازمى؟ ايكان عرمتلو او قوچى لرن آلار بويله او
 امازلر ديب احتمال ذهن لرنكزه كچر قارانكز افندم
 لرن! كچمش سنده بر معلم افندى مؤمن به اولان
 والبعث بعد الموت نى تقرير ايدر كن.
 يوزلر چه صبيانمزه بويله تعليم ايدىيور «ديمككه
 اولمك صوگنده حشر اولور نه طريقه مثلا سن
 وفات ايدرسن ايكان روحك ديگر اجسامه كرور
 ديگر جسم اولوب عهر ايدر شول حشر شول بعث
 بعد الموت اوليور يخشى بدنه بساي كهمسه يه كرر سه
 شول شكنا موجود جنة فقيره ياكه حشرات ارضه كر
 رسه «دونغوزات كبنى شول اولادر قرآن ايله ثابت
 اولمش تعذيب بالذار» منه افندم لرن بالالرمز شويله
 اوگر نيور لرن شويله اعتقادده بولنور لرن. حوش افندم
 بواش لرنندن ده عطف نظر ايدى چك مزمو بويله اولسه

لرده حيات مليه مزنى ساقلاوچى لرن ديه چك مزمو؟ بويله
 اولوبك رسول اكرم صفنه كرتمگه اجتهاد ايدىيور سز
 مو تأسفى منك كره تأسفى.

قايغروچى



يارقنات قوشى نك قوياشقه عداوتى

روسيه وياپون محاربه سى نك نتيجه سى اوله رق:
 روسيه اهالى سينه بر آز حرىست چقمش ايدى. بو
 حرىت دن تاتار اهالى سى ده فائده لانبوب جريده چقارا
 باشلادى لرن. بزم جريده چى لرمز برنچى نومير جريده
 لرنده، اوزار ينى خادم ملت، عداوت بتروچى،
 حقانيت نقطه سندان قاراب، منفعت سخصيه لردن واز
 كيچوب انصاف دائره سنده سويلاوچى ايدوك لرنى
 كوستارديلر.
 لىكن بعضى لرنى نك دعوالرى سويلاوكى سوزلر
 ينه مخالف اوله رق. بونار بارا تورغاچ چيت حكومت
 لرننك سياستندن تركيه نى يامانلاب، ممكن قدر ملت
 تاتار يه نك كونكلى نه تركيه نى قباحه كورساتوب ايكى
 آراده اسلام قرداشلكى كبنى علاقه لرنى بتروركه
 اجتهاد قيله لرن ايدى. بو كبنى قزل لرننك تركيه نى خور
 لاماق دن مقصود لرنى البته روسيه حكومتى قارشوسنك
 يخشى اسم كوتارمك يابربر امتياز آلاماق ايچون
 اولسه كرك ظن ايدرم.
 كندى نك تصرفنده بر نيچه حرف جيوچى لرنى
 اداره قيلودن عاجز اولان بر تاتار چق نك. بورى لرن
 آراسنده، نيچه تورلى ملت دن عبارت اولان مملكت
 نى صاقلاب اداره قيلغان سلطان حضرت لرنى «مملكت
 نى اداره قيله آلمى؛
 مسلمان لرنى ايزه مائت قوميتنى بر باذ ايتد» ديكان



سوزارنی سویلاب اچنک اولان عداوتلری ایلان بتون ملته یمان کوسترونی مقصد ایتمشلر اشته بزم ملتچی تاتارچق لرمز (!)

دنیایه مجرد اختلال وقتنه چیغارو اچون ککنه کیلکان دیه ظن ایدلش ارمنی ملتنی حاوی اولوب، خرستیان حکومت لری آراسنده «حکومه ترکیه» اسمینی گنه دکل، بلکه «نفس حکومت ترکیه» نی حفظ ایدوب اداره ایلا کان ذاته نه ایته چکمز وار؟

بعض جریده چی لرمز سلطان نك آفستریه مینیسترینه بر ایانتلی عثمانلی میدال هدیه ایلا دوکنی ده مکروه کور کان بولوب، «سلطان حمید همان میدال تار اتو ایله مشغول» دیب یازغان بولدیئر. کاشکه! بو افتدی لر جمله مذکور هنی مصر جریده لر ندان کور مینچه هم مصر جریده لر ندن کوچر ماینچه کنه اوزی فکر لاب یازغان بولسه لر ایدی؟!!

فقط میمونچیلق! کیر مانیه لی مشهور بر آدم عموم اوروپا خلقی آراسنده بر نچی عقل لی لر دان اولدیغی ایله معروف «کناز بیسمارق» نك «سلطان حمید سیا ست بابنده غایت عالم و ماهر» دیدو کینی بزم جریده جی لرمز ایشتمادی لرمی؟ یا که ایشوتسه ارده متعصبانه تجاهل و تغافل ایده لر می؟ عجب!

بو «شمس» بر حقیقت در ایدار سماده جریانی

زهی صنع دقیقت در! عقل لر اوله خیرانی

بزه مبصر اولان قهر زهی روشن ونورلی در!

جمیع ازضی ایدر تنویر دخی هم روی آسمانی ضیاسی منتزع آنک فی نفسه نوری یوقدر

«شمس» دن استنار ایله تاراطب آنک منعه نی

دخی اجرام ثابتنه دخی سیاده یولدوز لر

اولوب هم مستنر آندان ایده لر رجم شیطانی

نباتات هم دخی اشجار «شمس» له کندونی بسلر

آنک نور یله سیر ایلر آدمی هم ده حیوانی

جمیع اشیا بو «شمس» نك یوزون کور ماگه راغب در

آنی کورمک ایله زائل اولوردی جهله خسرا نی

ولیکن منظری قبیح اولان خفاش قوشی واردر

اوزی چپلاق ذاتی چیر کین که آندان طیر ادنی نی؟

«شمس» نك یوزینی کورمک نی اصلا اول طلب قیلماز

ایرر افضل آنکا ظلمت له یاپه اقی جهله اشیانی

بو خفاشه کیچه کوندوز ده ظلمت مبتد ام اولسون

زائل اولسون ده قاله مسون ارض ده شیئی نورانی

بو عصر ده فقط بر در او ملت سلطانی در حق

بونکا هیچ کم گمان قیلماز اگر ده اولسه ولج دانی

ح... ح



تقریض

ف. سیدانی جناب لر یذک متک بر حدیث تر جهه سنه اولمش مقاله حقایق سینه تبریک ایتدکم بعدنده خدمت نده ثابت اولب علماء کرامنی شیطان اخرس لکدن قوتقار مقنی دین مبین حقنه امید ایدوب قالدیم.

عبدالله المعاضی

تقریض ثانی

ع. آ. جناب لر یذک ایشانلق حقنده اولمش مقاله حقا نیه سینه ده تبریک ایتدکم بعدنده خدمت نده ثابت اولب علماء کرامنی شیطان اخرس لکدن قوتقار مقنی دین مبین حقنه امید ایدوب قالدیم.

وبوندن تو بن حقایقته خدمت ایله اوزون اوزون یا شامک لرنی جناب حقن رجا ونیاز ایدرم؟

عبدالله المعاضی



قرغز و باشقردلر

قرغز و باشقردلر نك حیات و معیشتلری کو برك یر
آرقاسنده بولوب بو صوگ سنه لرده یرلری قصلوب جبرا
روس موثیقلمی کوجروب اوطرتولر بك میدان
آلوب کیتدی جهتله بقراری قایناب تورلیچه چاره لر
از لب تیوشلی اور نارغه مراجعت قیلسه لرده فائده بر
بر نتیجه ویر مامش ایدی.

شمدی بو اهالی یر مسئله سینه دائر بعض بر طلب
نامه لر ایله مسلمان فر اقسیه سینه مراجعت ایتدی لر،
وبعض طرفلر بو باندن آچق معلومات ویرمک ایچون
آرالرندن وکیل صایله بک یبار دیلر.

حاضرده مسلمان فر اقسیه سی یر حقنده اولان طلب
نامه لری روس لسانینه ترجمه قیاب یر مسئله سنی
تفتیش قیله تورغان کامیسیه غه تقدیم ایده جکدر. آقلا،
تورغای هم سیه پالات اوقر وغ قرغزلر نك طلب نامه لرنه
شو یله بیان ایدله مشدر: زراعت مینسترستواسینک
قرغز یرلرینه هجرة قیله شلره اوچاستقه لرنی بعض بر
یرلرده باکل خطا حساب قیله سیدر، شول سببلی بک
اوکغای سزلقلر ظهور ایده یورمش، بو اوکغای سزلقلرنی
دفع چاره سیننی مسلمان فر اقسیه سنندن اوتنله مشدر.

اورنبورغ ولایتی باشقردلر نك، مسلمان فر اقسیه سی
آرقلی طلبلری باشقرد یرلرینی کیچمش عسره شهرلر
پاستر ویقه سینه دیه آلوب صوگنده غی کر ارانا و سکی
طرفندن چینا و نیکاره ویرلمش یرلر نك کیری اوزلرینه
قایتونی یا که تیوشلی بهاسینی قویوب آچه سیننی قایتاروب
پیرونی اوتنله مشدر.

تصحیح

۹نجی نومر دین و معیشت ده کی شعرمنك آخرغی
مصرا سنده فائق دغمار دیه یازلش اورنغه غائص
عمان دیه اوفولوره.

ص. امینی.

تورلی خبرلر

مکتب مسئله سی

دوما ده مکتب مسئله سی قوزغالدیغی وقت هر بر
اوقو اوز تلک بولسون دیه بک چوق نطقلر ایراد
ایتدکلی وقت بزم مسلمان و کلملری برسوز آیه
بیلماشدر. احتمال آنا تلندن بیروب روس تلنده
بولورغه رضالر در.

مسکرات کامیسیه سی.

مسکراتی کیمتو اشلرینی قارای تورغان کامیسیه
اوز طرفندن شوشی قرارلرنی ویر مشدر:
تیمریول واقزاللرنده رومقه ایله آراقی صاتولر
منع ایدلسون. خمر دکانلر نده بر کشیکه بر کونده
بر بو طیلقه دن آرتق صا تلماسون. صالدا تلر غه واق
صاوت ایله صا تلولر منع ایدلسون. قریه لر ده خمر
دکانلرینی یا بو حقنده ایرلر ایله برابر خاتونلر
ده طاوش بیره آلسونلر.

حزینه یرنده هم چپاسنی یرلرده خمر دکانلری
صالتولر منع ایدلسون. هم یار مینکه وقتلر نده هر
یرده خمر دکانلری آچلماسون.

دین کامیسیه سی.

دین کامیسیه سنده مذاکره لر بعدنده بشقه دینده گی کسه لر حریستیان دینده اولانلری اوز دینلرینه دعوت ایتارگه تیوشمی اید کی حقهده شار سالوب تیوش طرفقه ۱۴ شار تیوش دگل طرفقه ۱۳ شار بولوب کوبلک ایله قرار ویرمشر ایدی .

تیوش طرفقه حریت پرور پایاستلر نک شار صالدیغنی سینودیلوب جزا ویره جگنی یا که اور نلر ندن چچارا جغی آگلتمشدر .

بومستله فی ۲ نجی مرتبه قارایه حق بولمشر لکن بر پاپاس سینودنک تیه ندن خوف ایدوب کامیسیه غه وارممش ' شول سببلی بودفعههر ایکی طرفبر ابر اون اوچار شار چقهده کامیسیه رئیس پاپاس یولوغی قاره شار صالدیغی جهته آنک طرفته قو تلی ظن ایدوب بشقه دینده گی کسه لر حریستیان دینده گیلر فی اوز دینلرینه دعوت ایتارگه حق بولماز دیده فالدمشر . بر تورلی یوپلر سینود فکر ندن چقماز قه هم بشقه دینلر که ممکن قدر قارشی تورور غه دیده دوماداغی یوپلر نک قلاقلر یندطوغوقته تورهلر ایمش .

دویل.

یقین آرارده اولم جزا سندن قوتقار یلوب اون سنه کرپسته حکم ایدلمش غیرال استیسل ایله پیتراپولسکی ترپسته آدمیرال بولوب توره تورغان نیباغاتونی آراسنده پالیسه نک رخصتی ایله دویل (قلچ ایله قارشی صوغشو) بولا جق دیه خبر لر جریان ایدیور .

اوز اتقانلر.

۷ نجی مارتده غیرال استیسلنی پیتراپولسکی کرپسته او طر تور غه اوز اتمشر در .

حکم

۲ نجی دو ما اعضاسی اولان تیمو شنک اشی پینزاده صودپنی پالاته محکمه سنده قارالوب ایکی یل کر پیستده یاتار غه حکم اید امشدر .

کشیش پیتروف.

۲ نجی دما اعضاسی اولان کشیش پیتروفقه پیترو بور غده تورور غه رخصت ایدلماش .

شمدی پیتروف فینلان دیه غه سفر فیلمشدر بونی اوزا تقان وقتده پیترو بور غده غزته محرر لری و بشقه بیوک ذاتلر بیوک احتراملر قیلوب اثرلر نطقلر ایراد ایتمشر .

۲۰ سنه لردن زیاده پاپاسلره مخصوص جبهده یور مش پیتروفنک بو دفعه سیر تونک ایله گنه بولد یغنی کوروب بعض بر کسه لر تعجب ایتمشر .

تاشکانت.

۱۱ نجی مارتده علیمایف نام بر بای صارتنک یورتنه تون یوزنده قراللی اشقیالر هجوم ایدوب ۱۳ ییک روبله آچه و بشقه اصل ذاتلر آلوب چغوب قاچمشر .

علیمای نک قارنداشی اشقیالره قار شیلق کوستر گی ایچون آنی آطوب اوترمشر ، خاتوننی آغر چرا حتمشر . علیمای نک اوغلی اشقیالرنک بر سینی آطوب اوترمشر .

خارجی خبرلر

ترك جوانلری

ترك جوانلرینک سلانیک اهالیسی ایله معاملهده او



لندغه دائر خبر لر آلوب ترکیه مامور لری تفتیش
ایتمش لر .

تفتیش نك نتیجه سی اولارق ایکی یوز دن زیاده
کمهسه توقیف ایدلمشدر .

توقیف ایدلمش لر آراسنده کهرک مامور لری ۲
یوز عسکر ایتسار لری هم سلانیک نك حقوق مکتبی
شاگرد لری ده واردر .

ایران

بو صوک وقتلرده ایرانده اختلال دوام ایدوب ار
من هم مسلمانلر آراسنده ده شویله حیر کتار جریان
ایدیور مشر .

قطای

شانخایدن چکلمش تیغرام خبرینه بنا قطای حکو
متی افیون ساتونی توقیاتودن عاجز بولغاچ هند
ستاندن افیون کرتدرماز که بر نظام چغاروب قانو
نلاشدر ورغه ظن ایدیور .

هم بونک ایچون انگلتره نی جایغه کیترو رگه جهد
وغیرت ایدیور .

روسیه خلقی ایچکی ایله مبتلا اولدیغی کبی قطای
خلقى افیون ایله مبتلادر .

قطای حکومتی خلقنی افیوندن قوتقارور ایچون
بك كوب چاره لر قیلورسه ده هیچ بری کار قیامامش
ایدی، شمیدی ایسه نچوک نتیجه سی کور نور .

مسلمان آراتوری

هندستانده مشهور واعظلردن لیاقت حسین نام
کمهسه بو کونلرده حکومت قولینه آلمشدر . بوذات
«بند ماتارم» نام غزته ده بك چوق مقاله لر یازوب
یرلی خلقنی اویغاته مشدر .

بو کمهسنی مأمور لر انقلابچیلر فرقه سینه منسوب
در ديه ظن ایدوب هر وقت تیکشروب تورسه لرده
قانع اولوردای بر دلیل ایله اثباتدن عاجز اولمشلر .
ایمیدی قولغه آلتغان بعدنده انقلابچیلر فرقه سینه
منسوب اولدیغنی هم هندستاندن انگلیزلرنی و آورو
پالیلرنی چغارورغه طرشوب غیرت و سهارتیله برنجی و
عظردن ایدیکی بیلمش لر .

ایمیدی لیاقت حسین نك اشی محکمه ده تفتیش اید
لسگانچه به قدری هند بایلرندن ایکی کمسه ۱۴ بیک
روبله آچه تولاب آلمشدر .

ایران

ظهرندن کلمش خبر لره کوره ایرانده جنایت کوندن کون
آرتادر .

اوراملرده کیچ ساعت طوقزدن صوک یورو ممکن
دگل ایش . پالیسه ده انقلابچیلرنی طیودن عاجز قا
لمشدر . خصوصاً چیتدن کلمش مسافر لرنی ساعت
طوقزدن صوگغه قالب اوراملرده گیزو گه رخصت
ویر مییور .

هندستان

هندستانده نشر اولنان «وطن» غزته سی آرقلی
هند مسلمانلرندن حجاز تیمر یولی فائده سینه ۳۷ بیک
روبله اعانه طوبلانمشدر .

سلطان حمید بوکار مکافت اوله رق مذکور غزته
محررینه ترک اور دینی و یروب کندی ایله تشکر
خطی یازمشدر . هم بومبای شهرنده گی قونسولینه
۲۷ دانه نشان یوللاب «وطن» آرقلی حجاز یولینه
اعانه ایدوچیلره ویرلمسنى بیان ایتمشدر .

اورنبورغ خبر لیری

مصاحبه

۲۰ نچی مارت پیتر بورغدن قایتمش بر افندی
افندی ایله چیرك ساعت مصاحب ائناسنده شو سو-
زلرنی مسموعه در.

مسلمان فرقیسه سی یخشیغنه اشنده دوام ایدیور
اوقو، اوقتو، دینی هم بشقه اشلر حقنده اجتهاد
ایدیور لر دورت مرتبه فراقسیه ده بولدوم. اما
اورنبورغدن صایلانوب کیتمش جهانگر بایبوریننی
بر مرتبه فراقسیه ده کور مدم. هم دو ماده ده بیک
سیره ک بولا دیلر. اوز طرفه زدن صایلانوب کیتمش
بایبورین بنم پیتر بورغغه نه اوچون وار دیغهنیده
بیلوب قالورغه میسر بولمادی دیه چوق تأسق قیلدی
بو افندی جنابلری باشقرد برنری، اوقو اشاری
هم اورنبورغده غی کروان صارای حقنده مسلمان
فراقسیه سنه دقلاد یصاب قایتمشدر.

نچه بیک اهالی طرفدن صایلانوب آنلر نك احتیا
جلرینی میدانغه چقارو حقنده کیتمش بایبورین
اویقو ایله مغرور بولوب اوز خلقی طرفندن بیوک
اشلر ایله وارمش برکسه نك پیتر بورغغه کیلوندن
ده خبری اولمغاچ بوکسه یه نه دیمک یازق افندم
چوق یازق آرتگه قالمش نچه بیک مسلمان اهالی
سی بعض سی بر اوچون بعضیسی دین اوچون
هم اوقو اوقتو اشلری حقنده هم تیوشلی حقو تلمر
ینی اوز طرفه زدن کیتمش وکیللره طاپشردق دیه
بو اشلر نك میدانغه چقما سینی دورت کوز ایله سز
دن کوتالر اما سز ژیریت ایدوب یاتا سز ملت
سزدن انچوت آلور اهل امین قالدرماس
« اولطروچی »

دین و معیشت

مطبعه سننده صائله تورغان کتابلر:

ضیالقاوب ۵ جزءدن عبارت اولوب هر جزءی ۸۰
ویوز بیتدر.

۵ جزءی برگه توبله گانی ۱ صوم ۲۵۰

» » توبله مگانی ۱ — —

قارغالی صادق حضرت عثمانف نك سیرگی میسیونیر

ایله مناظره سی ۱۰۰ بیت — — — ۲۰

دارونکین میسیونیر ایله مناظره سی ۱۰۰ بیت — ۲۰

«اعلام الحق» صادق حضرت عثمانف نك اثری ۸۸ بیت

— — — — — ۳۰

سیرگی میسیونیر، دارونکین میسیونیر ایله مناظره

هم اعلام الحق اوچسی برگه قوشوب توبله گانی یخشی

توبده — — — — — ۱ صوم —

«القطرة من بحار الحقایق فی ترجمه احوال مشایخ

الطرائق» امام عبدالله المعادی اثری اورسکی نك

۹۶ بیت — — — — — ۲۵

تقویم دائم امام عبدالعزیز اثری نیقولسکی نك — ۱۲

«بالا ابوبکر» قزاق تلنده شعر — — — ۲۰

«المرثیه» قزاق تلنده شعر — — — ۱۲

پوچته مصارفی آلوچیدن

اونارلاب آلوچیغه صومنه ۱۵ تین اسکیدکه قیلنده در

۲۰ دانه و بوندن کوب آلدروچیگرغه صومنه ۲۵ تین

اسکیدکه ایله بیاریلور.

أدرس

Оренбургъ, Редакція журнала «Магншеть».